

TEXTE · MAHĀYĀNA · PRAJÑĀPĀRAMITĀ · VACUITÉ

DI-00096

SŪTRA DU CŒUR

प्रज्ञापारमिताहृदय — le cœur de la perfection de sagesse

Le Sūtra du Cœur est le plus court et le plus célèbre des sūtras de la Prajñāpāramitā. En quelques lignes, il enseigne la vacuité des phénomènes et la formule « la forme est le vide, le vide est la forme ».

NATURE	Sūtra
ÉCOLE	Mahāyāna
FAMILLE	Prajñāpāramitā
BRIÈVETÉ	quelques lignes
CŒUR	vacuité
FIGURES	Avalokiteśvara · Śāriputra
FORMULE	« forme est vide »
RÉCITATION	universelle

LE CŒUR DE LA SAGESSE

Le Sūtra du Cœur est le plus bref des sūtras de la sagesse : quelques mots qui contiennent l'essentiel de la Prajñāpāramitā.

Avalokiteśvara y enseigne à Śāriputra que la forme est vide et le vide est la forme.

Récité dans le monde entier, il est l'un des textes bouddhiques les plus connus.

ORIGINE ET TRANSMISSION

Le Sūtra du Cœur (Prajñāpāramitāhṛdaya) est un sūtra mahāyāna, le plus court de la famille de la Prajñāpāramitā. Composé en Inde, il condense en quelques lignes l'enseignement de la vacuité.

Il met en scène le bodhisattva Avalokiteśvara répondant au moine Śāriputra : les agrégats sont vides, la forme est le vide, le vide est la forme. Il se conclut par le mantra de la Prajñāpāramitā.

Très tôt commenté, il fut transmis en sanskrit, en chinois — notamment par Xuanzang — et en tibétain, et devint l'un des textes les plus récités du bouddhisme.

Sa transmission repose sur la récitation quotidienne, les commentaires et les liturgies des monastères du monde entier.

UN TEXTE UNIVERSEL

Sa brièveté et sa profondeur en ont fait un texte universel, récité par toutes les écoles mahāyāna, du Tibet à l'Asie de l'Est. Il résume, pour beaucoup, le cœur de la sagesse bouddhique.

SŪTRA DU CŒUR

LES ENSEIGNEMENTS

LA FORME ET LE VIDE

Le sūtra enseigne que « la forme est le vide, le vide est la forme » : les phénomènes ne sont pas séparés de leur vacuité. Le vide n'est pas un ailleurs, mais la nature même des choses.

LES CINQ AGRÉGATS

Avalokiteśvara montre que les cinq agrégats — corps, sensations, perceptions, formations, conscience — sont vides. Cette analyse dissout l'attachement au soi.

AVALOKITEŚVARA

Bodhisattva de la compassion, il expose la vacuité dans le sūtra, unissant sagesse et compassion.

LE MANTRA

« Gate gate pāragate pārasaṃgate bodhi svāhā » : le mantra de la Prajñāpāramitā clôt le sūtra et résume son élan vers l'éveil.

AUCUN OBSTACLE

Parce que les phénomènes sont vides, il n'y a ni naissance, ni mort, ni obstacle : le bodhisattva s'affranchit de la peur. Le sūtra décrit la libération comme l'absence d'attachement.

SAGESSE ET COMPASSION

Le Sūtra du Cœur unit la vision de la vacuité et la compassion d'Avalokiteśvara : voir le vide, c'est agir librement pour les êtres. Il relie la doctrine à la pratique.

UNE RÉCITATION VIVANTE

Récité quotidiennement dans les monastères, il est aussi chanté dans les centres du monde entier. Sa brièveté le rend accessible et mémorable, favorisant sa diffusion.

LA FORME ET LE VIDE

Le sūtra enseigne que « la forme est le vide, le vide est la forme » : les phénomènes ne sont pas séparés de leur vacuité. Le vide n'est pas un ailleurs, mais la nature même des choses : cette formule, brève, contient l'essentiel de la sagesse.

LES CINQ AGRÉGATS

Avalokiteśvara montre que les cinq agrégats — corps, sensations, perceptions, formations, conscience — sont vides. Cette analyse dissout l'attachement au soi et ouvre la voie de la libération, sans nier l'expérience.

AVALOKITEŚVARA ET LE MANTRA

Le bodhisattva de la compassion expose la vacuité, unissant sagesse et amour ; sa présence marque tout le sūtra. Le mantra « Gate gate pāragate pārasaṃgate bodhi svāhā » clôt le texte et résume son élan vers l'éveil. Récité quotidiennement dans les monastères, le Sūtra du Cœur est aussi chanté dans les centres du monde entier. Sa brièveté le rend accessible et mémorable, et sa récitation est tenue pour protectrice et méritoire. Le Sūtra du Cœur condense la Prajñāpāramitā en quelques lignes, résumant la vue de la vacuité et la pratique du bodhisattva. Avalokiteśvara y montre que les cinq agrégats sont vides, et qu'en cela il n'y a ni naissance, ni mort, ni obstacle. Le mantra final, « Gate gate pāragate... », scelle l'élan de la sagesse vers l'éveil, et se récite partout. Le texte s'inscrit dans le corpus de la Prajñāpāramitā, dont il est la porte d'entrée la plus accessible. Sa brièveté et sa profondeur en ont fait l'un des textes les plus récités du bouddhisme mondial. Sa récitation quotidienne est un acte de dévotion et de protection, dans les monastères comme dans les foyers. Il sert de porte d'entrée à la sagesse : en quelques lignes, il expose la vacuité et la voie du bodhisattva. Traduit et commenté sans fin, il compte parmi les textes bouddhiques les plus universels. Le Sūtra du Cœur condense la Prajñāpāramitā en quelques lignes sur la vacuité. Avalokiteśvara y montre que les agrégats sont vides, au-delà de toute opposition. Récité dans le monde entier, il est l'un des textes bouddhiques les plus connus. Le sūtra unit la sagesse de la vacuité et la compassion d'Avalokiteśvara. Il est récité lors des cérémonies et des sessions de méditation. Sa brièveté en fait une porte d'entrée dans la sagesse du Mahāyāna.

SŪTRA DU CŒUR

LES PRATIQUES ET LES RITES

LES PRATIQUES

Récitation, méditation sur la vacuité et contemplation des agrégats composent la pratique liée au sūtra. Il est souvent récité au début des sessions.

LES RITES

La récitation du Sūtra du Cœur, les offrandes et les cérémonies structurent la liturgie mahāyāna. Il est récité lors des fêtes et des rituels. Les sessions de méditation et les retraites le commencent ou le concluent. La dévotion à Avalokiteśvara y est fréquente. Sa récitation est tenue pour protectrice et méritoire.

DÉVOTION, RETRAITES ET PÈLERINAGES

La dévotion à Avalokiteśvara structure la piété. Les pèlerinages vers les grands lieux du Mahāyāna unissent marche et prière. Les retraites et les sessions de méditation composent la pratique intensive.

REPÈRES CHRONOLOGIQUES

I^{er}-IV^e s. — composition.

VII^e s. — traduction de Xuanzang.

VIII^e s. — commentaires.

Aujourd'hui — récitation universelle.

SŪTRA DU CŒUR

LES GRANDS TEXTES · LE GRAND VOYAGE

LES GRANDS TEXTES

Le Sūtra du Cœur lui-même, ses commentaires indiens, tibétains et est-asiatiques, et la version chinoise de Xuanzang forment le cœur de la tradition.

Il s'inscrit dans le corpus plus vaste de la Prajñāpāramitā.

REPÈRES

Cœur — Sūtra.

Avalokiteśvara — Bodhisattva.

Śāriputra — Auditeur.

Śūnyatā — Vacuité.

Mantra — Récitation.

NOTIONS CLÉS

Forme — Vide.

Skandha — Agrégat.

Vacuité — Nature.

Compassion — Pratique.

Récitation — Pratique.

LE GRAND VOYAGE

Du Tibet au Japon et à l'Occident, le Sūtra du Cœur est récité et médité partout. Il figure parmi les textes bouddhiques les plus traduits. Sa simplicité en fait une porte d'entrée dans la sagesse du Mahāyāna.

FIGURES ET TRANSMISSIONS

Figure du sūtra. Avalokiteśvara.

Traduction. Xuanzang et de nombreux traducteurs.

Diffusion. Les monastères et centres du monde entier.

LANGUES ET ÉCRITURES

Le sūtra est conservé en sanskrit, chinois et tibétain, et traduit dans la plupart des langues. Sa brièveté facilite la récitation et la mémorisation.

SŪTRA DU CŒUR

RELATIONS · VOCABULAIRE · À RETENIR

RELATIONS AVEC LES AUTRES TRADITIONS

Avec la **Prajñāpāramitā**. Le Sūtra du Cœur en est l'abrégé le plus célèbre.

Avec le **Madhyamaka**. Il exprime, en bref, la vue de la vacuité.

Avec toutes les écoles **mahāyāna**. Il est récité du Tibet à l'Asie de l'Est.

VOCABULAIRE À CONNAÎTRE

Prajñāpāramitā — Sagesse.

Hṛdaya — Cœur.

Śūnyatā — Vacuité.

Skandha — Agrégat.

Avalokiteśvara — Bodhisattva.

Śāriputra — Moine.

Mantra — Formule.

Rūpa — Forme.

À RETENIR

Le Sūtra du Cœur, plus court sūtra de la **Prajñāpāramitā**, enseigne en quelques lignes la vacuité : « la forme est le vide, le vide est la forme ».

Récité dans le monde entier, il est l'un des textes bouddhiques les plus connus.

MOTS ASSOCIÉS

Sūtra du Cœur · **Prajñāpāramitā** · **Avalokiteśvara** · **Śāriputra** · **śūnyatā** · **mantra** · **rūpa** · **vacuité**

RENVOIS DANS LE DICTIONNAIRE

Voir aussi : **PRAJÑĀPĀRAMITĀ** · **SŪTRA DU DIAMANT** · **AVALOKITEŚVARA** · **MĀDHYAMAKA** · **VACUITÉ**.

Aliénor & Alain Delaporte-Digard